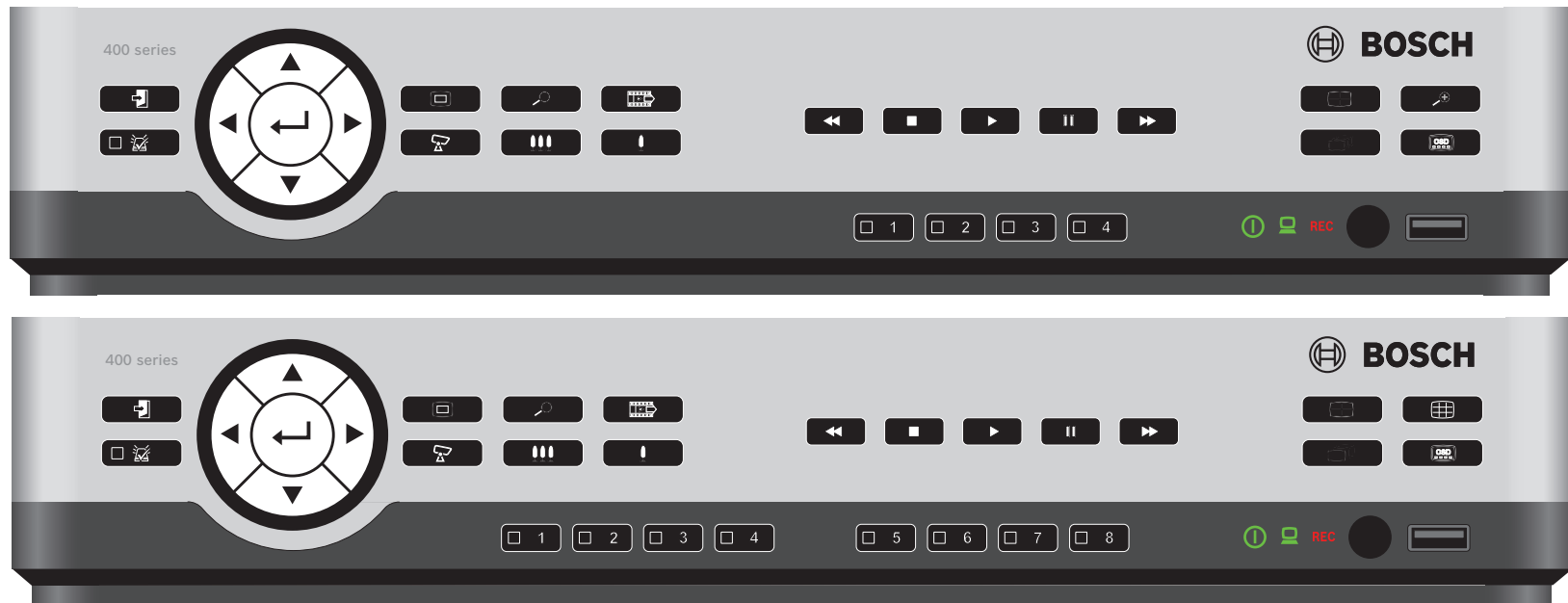


# Digital Video Recorder 440/480 Series

DVR 440 / DVR 480



## Quick install



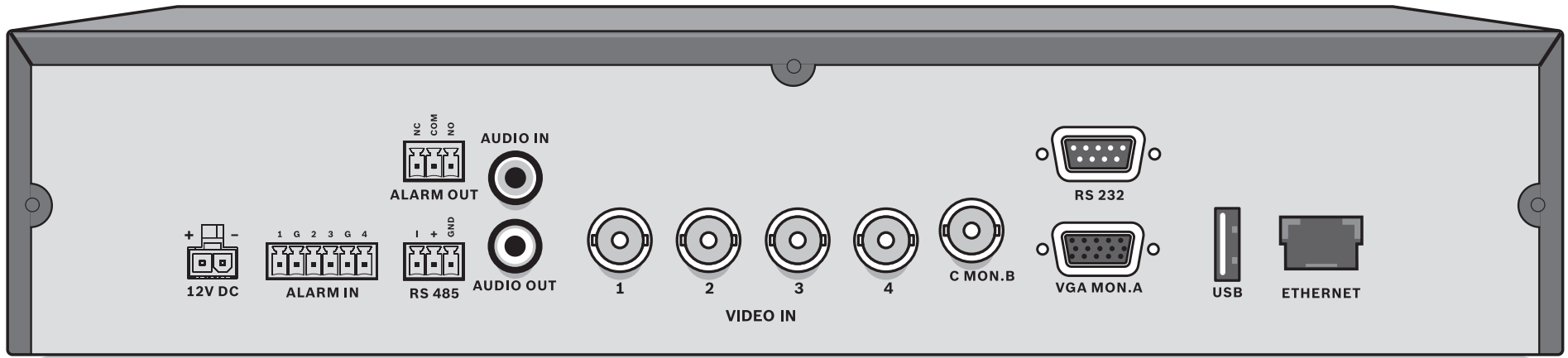


Figure 0.1 4-channel model

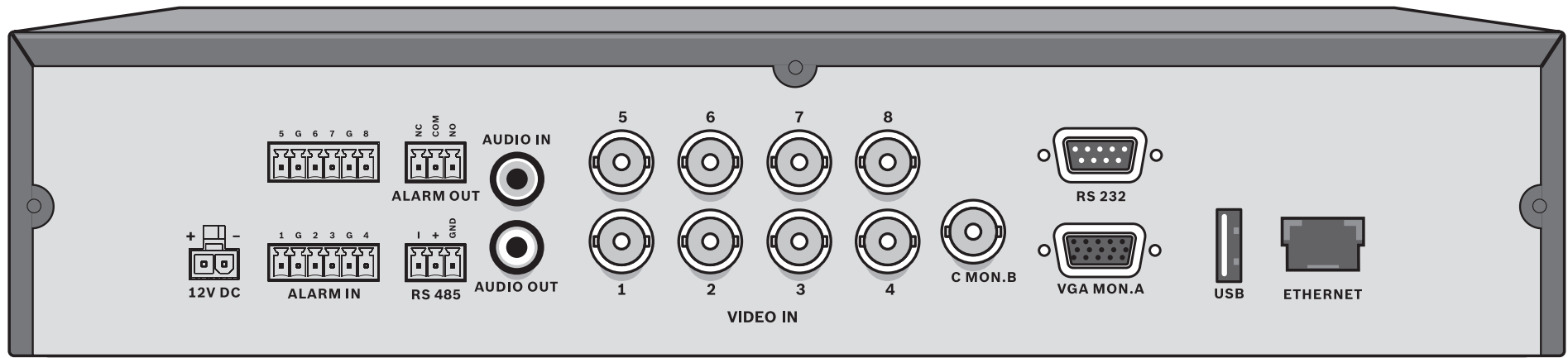


Figure 0.2 8-channel model

## Quick install

To get the unit quickly operational, make the connections described below and then enter the relevant data in the Quick install menu. The Quick install menu appears the first time the unit is started.

## Connections

### Primary connections

1. Connect the cameras to the **VIDEO IN** BNC connectors.
2. Connect monitor A to the **VGA MON A** output (supporting 800x600, 1024x768, or 1280x1024).
3. Connect a USB mouse to the **USB** port.

### Optional connections

1. Connect monitor B to the **C MON B** BNC connector.
2. Connect an audio signal to the **AUDIO IN** RCA (CINCH) input.
3. Connect the **AUDIO OUT** RCA (CINCH) output to the monitor or an audio amplifier.
4. Connect up to 4/8 alarms to the **ALARM IN** inputs (via the supplied terminal blocks).
5. Connect the **ALARM OUT** output (via the supplied terminal blocks).
6. Connect a pan/tilt/zoom control unit to the **RS-485** port (via the supplied terminal block).
7. Connect to your network via the **RJ-45** Ethernet port.
8. Connect a “Bosch RS232 to Bi-phase converter” to the **RS-232** port if required.

## Powering up



Switch on all connected equipment.

- Connect the power unit to the AC power outlet.
- Connect the DC power cord to the **12VDC** connector on the unit.

## First-time use




The Quick install menu opens the first time the unit is used. Fill in the basic settings in the three tabs to get the unit operational. The unit begins recording automatically when the Quick install menu is closed.

To open the Quick install menu at any other time:

1. Press the menu  key to bring up the System Control Bar.
2. Press the menu  key again to enter the main menu.
  - The main menu appears on monitor A.
3. Select System, then the Configuration submenu, and finally Quick install.

### Navigating

Use a USB mouse or the following front panel keys:

- Use the enter  key to select a submenu or item.
- Use the arrow  keys to move through a menu or list.
- Use the exit  key to go back or to switch off the menu.

After bootup, the unit shows the log-in screen over a quad display. The default User ID is ADMINISTRATOR, the default password is 000000 (six zeros).

## Quick install menu

The Quick install menu contains three tabs: International, Continuous Recording, and Network. Click the **Exit** button to exit the Quick install menu. Changing Quick install settings overwrites customized settings.

### International

- Language** Select the language for the menu from the list.
- Time zone** Select a time zone from the list.
- Time format** Select either a 12 or a 24 hour clock format.
- Time** Fill in the current time.

- Date format** Select from three date formats which show either the month (MM), the day (DD), or the year (YYYY) first.

- Date** Fill in the current date.

## Continuous Recording

Set the Continuous Recording Resolution, Quality, Frame rate, Covert, and Audio for each profile in the table.

## Network

Fill in the settings that control the behavior of the unit with respect to a network.

- DVR name** Enter a unique DVR name to be used in the network.
- DHCP** Enable DHCP to have IP address, subnet mask, and default gateway assigned automatically by the network server. The actual values are displayed.
- IP address, Subnet mask, and Gateway** Fill in the IP, subnet mask, gateway addresses, and DNS server addresses when DHCP is not enabled.

# Operating instructions

## Front panel controls

### Keys

The keys on the front panel control all functions. Symbols on the keys show the functions. Inactive keys emit an audible beep when pressed.

#### Arrow keys:

- ▲ Up, ▼ Down, ◀ Left, ▶ Right
- move around through menu items or values when in menu mode
  - in PTZ mode, the arrow keys can be used to control the pan or tilt functions of the selected camera
  - moves the visible area of the selected image in digital zoom mode

- ↵ Enter key
- selects a submenu or menu item, or confirms selections made in menus
  - displays the cameo submenu in full screen or quad modes

- ☰ Menu key
- opens the system menu

- 🔍 Search key
- press to open the date/time search menu to look for recorded images

- 📺 Export key
- press to open the export menu

- 📡 PTZ key
- enables or disables the PTZ mode

- 🔍 Zoom in key
- PTZ zoom in key
  - Digital zoom in key on active full-screen display

- 🔍 Zoom out key
- PTZ zoom out key
  - Digital zoom out key

- 🏠 Exit key
- press to return to previous level or to exit the menu system

- 💡 Alarm indicator / acknowledge key
- flashes when an alarm is detected
  - press to acknowledge an alarm event; an indicator light is located on the key

- 1 Camera keys (1-4)/(1-8)
- press to see a full-screen display of the video input
  - the LED lights when the camera is recording
  - the LED flashes during an alarm on the camera

- ☐ Quad key
- press to go to quad mode
  - in quad mode, press to toggle to full screen

- 📺 Sequence key
- view cameras in sequence on full-screen or quad displays

- OSD OSD key
- press to view date/time and camera information, date/time only, or none

- 🔍 Digital zoom key (4-channel model)
- press to zoom in on the active full screen camera display

- ☐ Multi-screen key (8-channel model)
- press to go to different multi-screen modes

- ⏸ Pause key
- press to freeze the picture

- ⏮ Reverse key
- in live mode, press to start reverse playback of recordings for the displayed cameras
  - in playback mode, press to start or speed up reverse playback
  - in pause mode, press to step back one frame

- ▶ Play key
- in live mode, press to resume playback from the last selected playback position
  - in pause or fast forward/reverse modes, press to resume playback

- ▶▶ Fast forward key
- in live mode, press to start playback from one minute earlier
  - in playback mode, press to speed up the forward playback rate
  - in reverse playback mode, press to start forward playback
  - in pause mode, press to step forward one frame

- Stop key
- while in playback mode, press to return to live mode

### Indicators

The indicators on the front panel display light or flash to alert of various operating conditions.

- 🔌 Power - lights green when the unit is powered

- 🌐 Network - lights green when a remote user is connected to the unit

- REC Record - lights red when the unit is recording video

## Schnellinstallation

Zur raschen Inbetriebnahme des DVR müssen Sie das Gerät wie unten beschrieben anschließen und anschließend die relevanten Daten im Menü Quick install (Schnellinstallation) eingeben. Das Menü Quick install (Schnellinstallation) wird bei der erstmaligen Inbetriebnahme des Geräts eingeblendet.

## Anschlüsse

### Hauptanschlüsse

1. Schließen Sie die Kameras an die BNC-Anschlüsse **VIDEO IN** an.
2. Schließen Sie Monitor A an den Ausgang **VGA MON A** an (Auflösung 800 x 600, 1024 x 768 oder 1280 x 1024).
3. Schließen Sie eine USB-Maus an den **USB**-Anschluss an.

### Optionale Anschlüsse

1. Schließen Sie Monitor B an den BNC-Anschluss **C MON B** an.
2. Schließen Sie ein Audiosignal an den RCA-(Cinch-)Eingang **AUDIO IN** an.
3. Schließen Sie die **AUDIO OUT** RCA-Ausgänge (Cinch) an den Monitor oder einen Audioverstärker an.
4. Schließen Sie bis zu 4/8 Alarmer an die Eingänge **ALARM IN** an (über die im Lieferumfang enthaltenen Klemmenbuchsen).
5. Schließen Sie den Ausgang **ALARM OUT** an (über die im Lieferumfang enthaltenen Klemmenbuchsen).
6. Schließen Sie eine Steuereinheit für Schwenken/Neigen/Zoomen an den Anschluss **RS-485** an (über die im Lieferumfang enthaltene Klemmenbuchse).
7. Schließen Sie Ihr Netzwerk über den **RJ-45**-Ethernetanschluss an.
8. Schließen Sie gegebenenfalls einen Bosch RS-232-auf-Biphase-Konverter an den **RS-232**-Anschluss an.



### Einschalten

Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte ein.

- Schließen Sie das Netzteil an eine Netzsteckdose an.
- Schließen Sie das DC-Stromversorgungskabel an den Anschluss **12VDC** am Gerät an.




## Erste Nutzung

Bei der erstmaligen Verwendung des Geräts wird das Menü Quick install (Schnellinstallation) geöffnet. Geben Sie die Grundeinstellungen auf den drei Registerkarten ein. Anschließend ist das Gerät betriebsbereit. Beim Schließen des Menüs Quick install (Schnellinstallation) wird die Aufzeichnung automatisch gestartet. So öffnen Sie das Menü Quick install (Schnellinstallation) zu einem späteren Zeitpunkt:

1. Drücken Sie die Menütaste , um die Systemsteuerungsleiste aufzurufen.
2. Drücken Sie die Menütaste  erneut, um das Hauptmenü aufzurufen.
  - Auf Monitor A wird das Hauptmenü angezeigt.
3. Wählen Sie das Menü System, anschließend das Untermenü Konfiguration und danach Quick install (Schnellinstallation) aus.

### Navigation

Verwenden Sie eine USB-Maus oder die folgenden Tasten an der Gerätevorderseite:

- Mit der Eingabetaste  können Sie ein Untermenü bzw. einen Menüpunkt aufrufen.
- Mit den Pfeiltasten  bewegen Sie sich durch ein Menü oder eine Liste.
- Mit der Beenden-Taste  kehren Sie zurück bzw. schalten Sie das Menü aus.

Nach dem Start des Geräts wird der Anmeldebildschirm als Vierfachbild angezeigt. Die Standardbenutzer-ID lautet „ADMINISTRATOR“, das Standardkennwort lautet 000000 (sechs Nullen).

## Quick install (Schnellinstallation)

Das Menü Quick install (Schnellinstallation) enthält die drei Registerkarten International, Fortlaufende Aufzeichnung und Netzwerk. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Beenden**, um das Schnellinstallationsmenü zu verlassen. Durch die im Rahmen der Schnellinstallation vorgenommenen Änderungen werden benutzerdefinierte Einstellungen überschrieben.

## International

- Sprache** Wählen Sie aus der Liste die Menüsprache aus.
- Zeitzone** Wählen Sie eine Zeitzone aus der Liste aus.
- Zeitformat** Wählen Sie entweder das 12- oder das 24-Stunden-Format aus.
- Uhrzeit** Geben Sie die aktuelle Zeit ein.
- Datumsformat** Treffen Sie eine Wahl unter den drei Datumsformaten, bei denen entweder der Monat (MM), der Tag (TT) oder das Jahr (JJJJ) an erster Stelle gezeigt wird.
- Datum** Geben Sie das aktuelle Datum ein.

## Fortlaufende Aufzeichnung

Stellen Sie für jedes in der Tabelle angezeigte Profil Auflösung, Qualität, Bildwiederholrate, Verbergen und Audio für den fortlaufenden Aufzeichnungsmodus ein.

## Netzwerk

Geben Sie Einstellungen für die Netzwerkeigenschaften des Geräts ein.

- DVR-Name** Geben Sie einen eindeutigen DVR-Namen ein, der im Netzwerk verwendet werden soll.
- DHCP** Aktivieren Sie DHCP, damit IP-Adresse, Subnetzmaske und Standard-Gateway automatisch vom Netzwerk-Server zugewiesen werden. Die aktuellen Werte werden angezeigt.
- IP-Adresse, Subnetzmaske und Gateway** Wenn DHCP deaktiviert ist, füllen Sie die Felder für IP-Adresse, Subnetzmaske, Gateway-Adresse und DNS-Serveradresse aus.




# Betriebshinweise


## Bedienelemente auf der Gerätevorderseite


### Tasten


Mit den Tasten auf der Gerätevorderseite können alle Funktionen gesteuert werden. Die jeweiligen Funktionen sind an den Symbolen auf den Tasten erkennbar. Bei Betätigung einer inaktiven Taste ertönt ein Signalton.


### Pfeiltasten:


 Nach oben,  Nach unten,  Nach links,


-  Nach rechts
- Im Menümodus: Navigation durch Menüpunkte oder Werte
  - Im PTZ-Modus: Steuerung der Schwenk- oder Neigefunktionen der ausgewählten Kamera
  - Im Digital Zoom-Modus: Verschieben des sichtbaren Bereichs des ausgewählten Bildes


-  Eingabetaste
- Auswahl eines Untermenüs oder Menüpunkts bzw. Bestätigung der in den Menüs getroffenen Auswahl
  - Anzeigen des Bildfenster-Untermenüs im Vollbildschirm- oder Vierfachbildschirmmodus


-  Menütaste
- Öffnen des Systemmenüs


-  Suchtaste
- Öffnen des Suchmenüs, damit Aufzeichnungen nach Datum und Uhrzeit gesucht werden können


-  Taste Exportieren
- Öffnen des Menüs Export


-  PTZ-Taste
- Aktivierung oder Deaktivierung des PTZ-Modus


-  Vergrößern-Taste
- PTZ-Vergrößern-Taste
  - Digitalzoom-Vergrößern-Taste in der aktiven Vollbildschirmanzeige


-  Verkleinern-Taste
- PTZ-Verkleinern-Taste
  - Digitalzoom-Verkleinern-Taste


-  Beenden-Taste
- Rückkehr zur vorherigen Menüebene oder Beenden des Menüsystems


-  Alarmanzeige/Bestätigungstaste
- Blinkt, wenn ein Alarm erkannt wird.
  - Bestätigung eines Alarmereignisses; diese Taste ist mit einer Anzeigeleuchte versehen


-  **1** Kameratasten (1-4)/(1-8)
- Einblenden einer Vollbildschirmanzeige des Videoeingangs
  - Wenn die Kamera aufzeichnet, leuchtet die LED.
  - Wenn ein Kameraalarm vorliegt, blinkt die LED.


-  Vierfachbildschirm
- Wechsel in den Vierfachbildmodus
  - Im Vierfachmodus: Umschalten auf Vollbildschirm


-  Sequenztaaste
- Anzeige der Kameras nacheinander als Vollbildschirm oder in der Quad-Ansicht


-  OSD-Taste
- Umschalten zwischen der Anzeige von Datums-/Uhrzeitangaben plus Kamerainformationen, Anzeige von ausschließlich Datums-/Uhrzeitangaben und Ausblenden aller Angaben


-  Digitalzoom-Taste (4-Kanal-Modell)
- Zoomen in der aktiven Vollbildschirm-Kameraanzeige


-  Mehrfachbildschirmtaste (8-Kanal-Modell)
- Wechsel in verschiedene Mehrfachbildschirmmodi

-  Pausetaste
- Anzeige eines Standbilds

-  Rückwärtstaste
- Im Livemodus: Starten der umgekehrten Wiedergabe der angezeigten Kameras
  - Im Wiedergabemodus: Starten oder Beschleunigen der umgekehrten Wiedergabe
  - Im Pausemodus: Rückschritt um ein Bild


-  Wiedergabetaste
- Im Livemodus: Wiederaufnahme der Wiedergabe ab der zuletzt gewählten Wiedergabeposition
  - Im Pause- oder Schnellvorlauf-/Rückwärtswiedergabemodus: Fortsetzung der Wiedergabe


-  Vorlauftaste
- Im Livemodus: Starten der Wiedergabe von vor einer Minute
  - Im Wiedergabemodus: Erhöhung der Wiedergabegeschwindigkeit
  - Im Rückwärtswiedergabemodus: Starten der Vorwärtswiedergabe
  - Im Pausemodus: Schritt vorwärts um ein Bild


-  Stoptaste
- In Wiedergabemodus: Rückkehr zum Livemodus

### Anzeigen

Die Anzeigen auf dem Display an der Gerätevorderseite leuchten oder blinken, um auf verschiedene Betriebsbedingungen hinzuweisen.

-  Netz – Leuchtet grün, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist

-  Netzwerk – Leuchtet grün, wenn ein Fernbenutzer mit dem Gerät verbunden ist

-  REC Aufzeichnung – Leuchtet rot, wenn das Gerät Videos aufzeichnet

## Instalación rápida

Para que la unidad esté operativa rápidamente, realice las conexiones descritas a continuación e indique los datos pertinentes en el menú Instalación rápida. El menú Instalación rápida aparece la primera vez que se inicia la unidad.

## Conexiones

### Conexiones principales

1. Conecte las cámaras a los conectores **VIDEO IN** (entrada de vídeo) BNC.
2. Conecte el monitor A a la salida **VGA MON A** (compatible con 800 x 600, 1024 x 768 o 1280 x 1024).
3. Conecte un ratón USB al puerto **USB**.

### Conexiones opcionales

1. Conecte el monitor B al conector BNC **C MON B**.
2. Conecte una señal de audio a la entrada de audio **AUDIO IN** RCA (CINCH).
3. Conecte la salida **AUDIO OUT** RCA (CINCH) al monitor o al amplificador de audio.
4. Conecte hasta 4/8 alarmas a las entradas **ALARM IN** (mediante los bloques de terminal suministrados).
5. Conecte la salida **ALARM OUT** (mediante los bloques de terminal suministrados).
6. Conecte una unidad de control de giro/inclinación/zoom al puerto **RS-485** (mediante el bloque de terminal suministrado).
7. Conéctese a la red a través del puerto **RJ-45**.
8. Conecte un "Convertidor de RS232 a bifásico de Bosch" en el puerto **RS-232**, si es necesario.

## Encendido

Encienda todos los equipos que estén conectados.



- Conecte la unidad de alimentación a la toma de corriente de CA.
- Conecte el cable de alimentación de CC al conector **12VDC** de la unidad.

## Utilización por primera vez

La primera vez que se inicie la unidad, aparece el menú Instalación rápida. Introduzca los ajustes básicos en las tres




pestañas para que la unidad pase a ser operativa. La unidad comienza a grabar de forma automática cuando se cierra el menú Instalación rápida.

Para abrir el menú Instalación rápida en cualquier otro momento:

1. Pulse la tecla  de menú para utilizar la barra de control del sistema.
2. Pulse la tecla  para acceder al menú principal.
  - Aparece el menú principal en el monitor A.
3. Seleccione Sistema y, a continuación, el submenú Configuración. Finalmente, haga clic en Instalación rápida.

### Desplazamiento

Utilice un ratón USB o las siguientes teclas del panel frontal:

- Utilice la tecla  para seleccionar un submenú u opción.
- Utilice las teclas de flecha  para desplazarse por un menú o una lista.
- Utilice el botón de salida  para volver o desactivar el menú.

Tras arrancarla, la unidad presenta el registro en pantalla cuadrada. El ID de usuario predeterminado es ADMINISTRATOR la contraseña predeterminada es 000000 (seis ceros).

## Menú Instalación rápida

El menú Instalación rápida contiene tres pestañas: Internacional, Grabación continua y Red. Haga clic en el botón **Salir** para salir del menú Instalación rápida. Si cambia los ajustes de Instalación rápida, los ajustes personalizados se sobrescribirán.

## Internacional

<b>Idioma</b>	Seleccione en la lista el idioma del menú.
<b>Zona horaria</b>	Seleccione una zona horaria de la lista.
<b>Formato de hora</b>	Seleccione el formato de reloj de 12 ó 24 horas.
<b>Hora</b>	Introduzca la hora actual.
<b>Formato de fecha</b>	Seleccione entre los tres formatos de fecha que muestran primero el mes (MM), el día (DD) o el año (AAAA).
<b>Fecha</b>	Introduzca la fecha actual.

## Grabación continua

Defina Calidad, Velocidad de fotogramas, Covert (Ocultar), Audio y Resolución de grabación continua para cada perfil de la tabla.

## Red

Introduzca los ajustes que controlan el comportamiento de la unidad con respecto a la red.

<b>Nombre de DVR</b>	Introduzca un nombre de DVR único para la red.
<b>DHCP</b>	Active DHCP para que el servidor de red asigne automáticamente la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de acceso predeterminada. Aparecen los valores reales.
<b>Dirección IP, Máscara de subred y Gateway (Puerta de acceso)</b>	Introduzca las direcciones IP, de máscara de subred, de puerta de acceso predeterminada y del servidor DNS si DHCP está desactivado.

# Instrucciones de funcionamiento

## Controles del panel frontal

### Teclas

Las teclas del panel frontal controlan todas las funciones. Los símbolos de las teclas muestran las funciones. Al presionar las teclas inactivas, éstas emiten una señal acústica.

### Teclas de flecha:

- ▲ Arriba, ▼ Abajo, ◀ Izquierda, ▶ Derecha
  - permiten moverse por las opciones o valores del menú cuando se encuentra en el modo de menú
  - en modo PTZ, las teclas de flecha se pueden utilizar para controlar las funciones de giro o inclinación de la cámara seleccionada
  - mueve el área visible de la imagen seleccionada en el modo de zoom digital

- ↩ Tecla Intro
  - selecciona un elemento de submenú o menú o confirma las selecciones realizadas en los menús
  - muestra el submenú de cameo en los modos de pantalla completa o cuadrante

- ☐ Tecla de menús:
  - abre el menú de sistema

- 🔍 Tecla de búsqueda
  - se pulsa para abrir el menú de búsqueda de imágenes grabadas por fecha/hora

- 📽 Tecla de exportación
  - se pulsa para abrir el menú de exportación

- 📹 Tecla de PTZ
  - activa o desactiva el modo PTZ

- 🔊 Tecla para aplicar el zoom
  - Tecla para aplicar el zoom PTZ
  - Tecla para aplicar el zoom digital en una visualización de pantalla completa activa

- 👤 Tecla de alejamiento
  - Tecla de alejamiento PTZ
  - Tecla para alejar el zoom digital

- ➡ Tecla de salida
  - se pulsa para volver al nivel anterior o para salir del sistema de menús

- 🚨 Indicador de alarma / tecla de confirmación
  - parpadea cuando se detecta una alarma
  - se pulsa para responder a un evento de alarma; la tecla cuenta con una luz indicadora

- 1 Teclas de cámaras (1-4/1-8)
  - se pulsan para visualizar la entrada de vídeo en pantalla completa
  - El LED se ilumina cuando la cámara está grabando
  - el LED parpadea cuando se activa la alarma de la cámara

- ☐ Tecla de cuadrante
  - se pulsa para acceder al modo de cuadrante
  - en modo cuadrante, se pulsa para cambiar a pantalla completa

- 📺 Tecla de secuencia
  - muestra las cámaras en secuencia en pantalla completa o en cuadrante.

- OSD Tecla de OSD
  - se pulsa para ver la fecha/hora y la información de la cámara, sólo la fecha/hora o nada

- 🔍 Tecla de zoom digital (modelo de 4 canales)
  - pulse este botón para ampliar la visualización de la cámara en la pantalla completa

- 📺 Tecla de multipantalla (modelo de 8 canales)
  - se pulsa para acceder a distintos modos de multipantalla

- ⏸ Tecla de pausa
  - se pulsa para congelar la imagen

- ◀◀ Tecla de reproducción inversa
  - en modo directo, se pulsa para iniciar la reproducción inversa de grabaciones de las cámaras mostradas
  - en modo de reproducción, se pulsa para iniciar o acelerar la reproducción inversa
  - en modo de pausa, se pulsa para retroceder un fotograma

- ▶ Tecla de reproducción
  - en modo directo, se pulsa para reanudar la reproducción desde la última posición de reproducción seleccionada
  - en los modos de pausa o avance rápido/reproducción inversa, se pulsa para reanudar la reproducción

- ▶▶ Tecla de avance rápido
  - en modo directo, se pulsa para iniciar la reproducción desde un minuto antes
  - en modo de reproducción, se pulsa para acelerar la velocidad de reproducción hacia adelante
  - en modo reproducción inversa, se pulsa para iniciar la reproducción hacia delante
  - en modo de pausa, se pulsa para avanzar un fotograma

- Tecla de parada
  - durante el modo de reproducción, se pulsa para volver al modo directo

### Indicadores

Los indicadores de la pantalla del panel frontal se iluminan o parpadean para avisar de las diversas condiciones de funcionamiento.

- 🔌 Alimentación: se ilumina en verde cuando la unidad está encendida

- 🟢 Red: se ilumina en verde cuando un usuario remoto está conectado a la unidad

- REC Grabación: se ilumina en rojo cuando la unidad está grabando vídeo



## Installation rapide

Pour rendre l'appareil rapidement opérationnel, effectuez les branchements indiqués ci-après, puis entrez les données appropriées dans le menu Installation rapide (Quick Install). Le menu Installation rapide (Quick Install) s'affiche lors du premier démarrage de l'appareil.

## Connexions

### Connexions principales

1. Branchez les caméras sur les connecteurs BNC **VIDEO IN**.
2. Branchez le moniteur A sur la sortie **VGA MON A** (prise en charge 800 x 600, 1 024 x 768 ou 1 280 x 1 024).
3. Connectez une souris USB sur le port **USB**.

### Connexion optionnelles

1. Branchez le moniteur B sur le connecteur BNC **C MON B**.
2. Connectez un signal audio à l'entrée **AUDIO IN** RCA (CINCH).
3. Branchez la sortie **AUDIO OUT** RCA (CINCH) sur le moniteur ou sur un amplificateur audio.
4. Connectez jusqu'à 4/8 alarmes sur les entrées d'alarme **ALARM IN** (via les borniers de raccordement fournis).
5. Branchez la sortie **ALARM OUT** (via les borniers de raccordement fournis).
6. Branchez une caméra mobile sur le port **RS-485** (via le bornier fourni).
7. Connectez-vous au réseau via le port Ethernet **RJ-45**.
8. Si nécessaire, connectez un « Convertisseur RS-232 vers Biphase Bosch » au port **RS-232**.

### Mise sous tension



Allumez tout le matériel connecté.

- Branchez le bloc d'alimentation sur la prise secteur.
- Branchez le cordon d'alimentation DC au connecteur **12 Vdc** sur l'appareil.

## Première utilisation







Le menu Installation rapide (Quick Install) s'affiche lors de la première utilisation. Définissez les paramètres standard dans les trois onglets pour rendre l'appareil opérationnel.

L'enregistrement est lancé automatiquement lorsque vous quittez le menu Installation rapide (Quick Install). Pour accéder au menu Installation rapide (Quick Install) à tout autre moment :

1. Appuyez sur la touche Menu  pour afficher la barre de commande du système.
2. Appuyez de nouveau sur la touche Menu  pour accéder au menu principal.
  - Le menu principal s'affiche sur le moniteur A.
3. Sélectionnez Système, puis le sous-menu Configuration et enfin Installation rapide (Quick Install).

### Navigation

Utilisez une souris USB ou les touches suivantes en face avant :

- La touche Entrée  permet de sélectionner un sous-menu ou une option.
- Utilisez les touches fléchées , ,  et  pour vous déplacer dans les listes ou les menus.
- La touche Quitter  permet de revenir en arrière ou de quitter le menu.

Après le démarrage, l'écran de connexion s'affiche en quadravision sur l'appareil. L'ID utilisateur par défaut est ADMINISTRATOR, le mot de passe par défaut est 000000 (six zéros).

## Menu Installation rapide

Le menu Installation rapide (Quick Install) se compose de trois onglets : International, Enr. Continu (Normal recording) et Réseau (Network). Cliquez sur le bouton **Quitter** pour quitter le menu Installation rapide (Quick Install). La modification des paramètres du menu Installation rapide (Quick Install) a pour effet d'écraser les paramètres personnalisés.

## International

- Langue** Sélectionnez la langue du menu dans la liste.
- Fuseau horaire** Sélectionnez un fuseau horaire dans la liste.
- Format heure** Choisissez un format d'horloge (12 ou 24 heures).
- Heure** Entrez l'heure.
- Format de date** Choisissez l'un des trois formats de date commençant par le jour (JJ), le mois (MM) ou l'année (AAAA).
- Date** Entrez la date.

## Enr. Continu

Configurez les paramètres de l'enregistrement continu pour chacun des profils du tableau : Entrée Res., Qualité, Nombre d'IPS, Verrouillage et Audio.

## Réseau

Définissez les paramètres régissant le comportement réseau de l'appareil.

- Nom de DVR** Saisissez un nom unique pour le DVR qui sera utilisé sur le réseau.
- DHCP** Active le DHCP pour que le serveur réseau affecte automatiquement l'adresse IP, le masque de sous-réseau et la passerelle par défaut. Ces valeurs par défaut sont affichées.
- Adresse IP, Masque de sous-réseau et Passerelle** Entrez les adresses IP, de masque de sous-réseau, de passerelle par défaut et de serveur DNS à utiliser lorsque le DHCP est désactivé.

# Manuel d'utilisation

## Commandes de la face avant

### Touches fléchées :

- ▲ Haut, ▼ Bas, ◀ Gauche et ▶ Droite
  - pour naviguer parmi les éléments du menu ou les valeurs lorsque l'on se trouve en mode menu ;
  - en mode Caméra mobile, les touches fléchées peuvent servir à commander les fonctions d'orientation ou d'inclinaison de la caméra sélectionnée.
  - pour déplacer la zone visible de l'image sélectionnée en mode zoom numérique.

- ← Touche Entrée
  - pour sélectionner un sous-menu ou une option de menu, ou pour confirmer les sélections faites dans les menus
  - affiche le sous-menu Caméo en mode plein écran ou en mode quadravision.

- ☐ Touche Menu
  - ouvre le menu système.

- 🔍 Touche Rechercher
  - pour ouvrir le menu de recherche par date/heure afin de rechercher des images enregistrées

- 📺 Touche Exporter
  - pour ouvrir le menu Exportation.

- 📷 Touche Caméra mobile
  - pour activer ou désactiver le mode Caméra mobile.

- 🔍 Touche Augmenter le zoom
  - permet d'effectuer un zoom avant en mode Caméra mobile.
  - Touche Augmenter le zoom numérique en mode plein écran actif

- 👤 Touche Réduire le zoom
  - permet d'effectuer un zoom arrière en mode Caméra mobile.
  - Touche Réduire le zoom numérique

- 🏠 Touche Quitter
  - pour revenir au niveau précédent ou quitter le menu système.

- 🚨 Voyant d'alarme/touche de confirmation
  - clignote lorsqu'une alarme est détectée.
  - pour acquitter un événement d'alarme ; cette touche est équipée d'un voyant lumineux

- 1 Touches de la caméra (1-4)/(1-8)
  - pour un affichage plein écran de l'entrée vidéo
  - La LED s'allume lorsque la caméra est en cours d'enregistrement
  - La LED clignote lorsqu'une alarme se déclenche sur la caméra.

- ☐ Touche Quad
  - pour passer en mode quadravision
  - en mode quadravision, pour basculer en mode plein écran.

- 📺 Touche Séquence
  - pour afficher les caméras par séquence en mode plein écran ou quadravision

- OSD Touche OSD
  - pour afficher la date/l'heure et les informations relatives à la caméra, la date/l'heure uniquement, ou aucun

- 🔍+ Touche Zoom numérique (modèle 4 voies)
  - appuyez sur cette touche pour effectuer un zoom avant sur l'affichage plein écran de la caméra active

- ☐ Touche Multivision (modèle 8 voies)
  - pour afficher les différents modes multivision

- || Touche Pause
  - pour figer l'image.

- ◀◀ Touche Arrière
  - en mode temps réel, appuyez sur cette touche pour inverser la lecture des enregistrements des caméras affichées
  - en mode lecture, appuyez sur cette touche pour commencer la lecture arrière ou l'accélérer
  - en mode pause, appuyez sur cette touche pour revenir en arrière d'une image

- ▶ Touche Lecture
  - en mode temps réel, appuyez sur cette touche pour reprendre la lecture à partir de la dernière position de lecture sélectionnée
  - en mode pause ou avance/retour rapide, appuyez sur cette touche pour reprendre la lecture

- ▶▶ Touche Avance rapide
  - en mode temps réel, appuyez sur cette touche pour démarrer la lecture une minute plus tôt
  - en mode lecture, appuyez sur cette touche pour accélérer la lecture vers l'avant
  - En mode lecture arrière, appuyez sur cette touche pour démarrer la lecture vers l'avant.
  - en mode pause, appuyez sur cette touche pour passer à l'image suivante

- Touche Arrêt
  - en mode de lecture, appuyez sur cette touche pour revenir en mode temps réel

### Indicateurs

Les voyants sur l'écran de la face avant s'allument ou clignent pour vous informer sur les différentes conditions de fonctionnement.

🔌 Alimentation - s'allume en vert lorsque l'appareil est sous tension.

📶 Réseau - s'allume en vert lorsqu'un utilisateur distant est connecté à l'appareil.

**REC** Enregistrement - s'allume en rouge lorsque l'appareil enregistre une vidéo.

## Installazione rapida

Per installare rapidamente l'unità, effettuare i collegamenti descritti di seguito e immettere i dati pertinenti nel menu Installazione rapida. Il menu Installazione rapida viene visualizzato al primo avvio dell'unità.

## Collegamenti

### Collegamenti principali

1. Collegare le telecamere ai connettori BNC **VIDEO IN** (ingresso video).
2. Collegare il monitor A all'uscita **MONITOR VGA** (risoluzioni supportate: 800x600, 1024x768 o 1280x1024).
3. Collegare un mouse USB alla porta **USB**.

### Collegamenti opzionali

1. Collegare il monitor B al connettore BNC **C MON B**.
2. Collegare un segnale audio all'ingresso **AUDIO IN** RCA (CINCH).
3. Collegare l'uscita **AUDIO OUT** RCA (CINCH) al monitor o a un amplificatore audio.
4. Collegare un massimo di 4/8 allarmi agli ingressi **ALARM IN** (tramite i blocchi terminali forniti).
5. Collegare l'uscita **ALARM OUT** (tramite i blocchi terminali forniti).
6. Collegare un'unità di controllo pan/tilt/zoom alla porta **RS-485** (tramite il blocco terminale fornito).
7. Eseguire la connessione in rete tramite la porta Ethernet **RJ-45**.
8. Collegare una "unità di conversione biphas Bosch RS232" alla porta **RS-232**, se necessario.

### Accensione



Accendere tutti gli apparecchi collegati.

- Collegare l'alimentatore alla presa di corrente CA.
- Collegare il cavo di alimentazione DC al connettore **12VDC** sull'unità.

## Primo utilizzo




Il menu Installazione rapida viene visualizzato al primo avvio dell'unità. Effettuare le impostazioni di base nelle tre schede per rendere operativa l'unità. Alla chiusura del menu Installazione rapida la registrazione viene avviata automaticamente.

Per visualizzare il menu Installazione rapida in qualunque altro momento:

1. Premere il tasto Menu  per visualizzare la barra di controllo del sistema.
2. Premere di nuovo il tasto Menu  per accedere al menu principale.
  - Il menu principale viene visualizzato sul monitor A.
3. Selezionare Sistema, quindi il sottomenu Configurazione e infine Installazione rapida.

### Navigazione

Utilizzare un mouse USB o i seguenti tasti del pannello anteriore:

- Utilizzare il tasto Invio  per selezionare un sottomenu o una voce.
- Utilizzare i tasti freccia  per spostarsi in un menu o scorrere un elenco.
- Utilizzare il tasto di uscita  per tornare indietro o chiudere il menu.

Dopo l'avvio, viene visualizzata sull'unità una schermata di accesso in visualizzazione quad. L'ID utente predefinito è ADMINISTRATOR, mentre la password predefinita è 000000 (sei zeri).

## Menu Installazione rapida

Il menu Installazione rapida contiene tre schede: Internazionale, Registrazione continua e Rete. Fare clic sul pulsante **Chiudi** per uscire dal menu Installazione rapida. Le modifiche effettuate nel menu Installazione rapida sovrascrivono le impostazioni personalizzate.

## Internazionale

<b>Lingua</b>	Selezionare la lingua desiderata per il menu dall'elenco.
<b>Fuso orario</b>	Selezionare un fuso orario dall'elenco.
<b>Formato orario</b>	Selezionare un formato orario da 12 o 24 ore.
<b>Orario</b>	Specificare l'ora corrente.
<b>Formato data</b>	Selezionare uno dei tre formati di data indicanti prima il mese (MM), il giorno (GG) o l'anno (AAAA).
<b>Data</b>	Specificare la data corrente.

## Registrazione continua

Impostare le opzioni Ch, Risoluzione, Qualità, Frame rate, Converti e Audio per ogni profilo nella tabella.

## Rete

Consente di effettuare le impostazioni relative al controllo del comportamento dell'unità in rete.

<b>Nome DVR</b>	Immettere un nome DVR univoco da usare nella rete.
<b>DHCP</b>	Attivare DHCP per far assegnare automaticamente indirizzo IP, subnet mask e gateway predefinito dal server di rete. I valori visualizzati sono quelli correnti.
<b>Indirizzo IP, Subnet mask e Gateway</b>	Se l'opzione DHCP è disattivata, immettere le informazioni relative ad indirizzo IP, subnet mask, indirizzi gateway e server DNS.

# Istruzioni d'uso

## Comandi del pannello anteriore

### Tasti

I tasti sul pannello anteriore consentono di controllare tutte le funzioni. I simboli sui tasti illustrano le funzioni. Se si preme un tasto non attivo, viene emesso un segnale acustico.

### Tasti freccia:

- ▲ Su, ▼ Giù, ◀ Sinistra, ▶ Destra
- in modalità menu consentono di spostarsi tra le voci di menu o i valori;
  - in modalità PTZ, possono essere utilizzati per controllare le funzioni pan/tilt della telecamera selezionata;
  - consentono di spostare l'area visibile dell'immagine selezionata in modalità zoom digitale.

- ← Tasto Invio
- consente di selezionare una voce di menu o un sottomenu e di confermare le selezioni effettuate nei menu;
  - visualizza il sottomenu cameo in modalità tutto schermo o quad.

- ☐ Tasto Menu
- consente di aprire il menu di sistema.

- 🔍 Tasto Ricerca
- consente di aprire il menu di ricerca data/ora per la ricerca di immagini registrate.

- 📁 Tasto Esporta
- consente di aprire il menu di esportazione

- 📡 Tasto PTZ
- attiva o disattiva la modalità PTZ

- 🗣️ Tasto Zoom avanti
- Tasto Zoom avanti in modalità PTZ
  - Tasto Zoom digitale avanti sulla visualizzazione a tutto schermo attiva

- 🗣️ Tasto Zoom indietro
- tasto Zoom indietro in modalità PTZ
  - Tasto Zoom digitale indietro

- ➡ Tasto Esci
- consente di tornare al livello precedente o di uscire dal sistema dei menu.

- 🚨 Indicatore di allarme / tasto di riconoscimento
- lampeggia quando viene rilevata una condizione di allarme
  - consente di riconoscere un evento allarme; è dotato di una spia luminosa.

- 1 Tasti telecamera (1-4)/(1-8)
- consentono di visualizzare a tutto schermo le immagini dell'ingresso video selezionato;
  - durante la registrazione il LED si illumina
  - durante un allarme dalla telecamera il LED lampeggia

- ☐ Tasto Quad
- consente di attivare la modalità quad;
  - consente di passare dalla modalità quad alla modalità a tutto schermo.

- 📄 Tasto Sequenza
- visualizza le immagini delle telecamere in sequenza a tutto schermo o quad.

- OSD Tasto OSD
- consente di visualizzare data/ora e informazioni sulla telecamera, solo data/ora o nessuna informazione.

- 🔍+ Tasto Zoom digitale (modello a 4 canali)
- consente di effettuare uno zoom sul display a tutto schermo attivo della telecamera

- ☐ Tasto Multischermo (modello a 8 canali)
- consente di attivare diverse modalità multischermo

- ⏸ Tasto Pausa
- consente di bloccare l'immagine.

- ◀◀ Tasto Riavvolgimento
- in modalità live, consente di avviare la riproduzione inversa delle registrazioni per le telecamere visualizzate;
  - in modalità riproduzione, consente di avviare o aumentare la velocità della riproduzione inversa;
  - in modalità pausa, consente di tornare indietro di un fotogramma.

- ▶ Tasto Riproduzione
- in modalità live, consente di riprendere la riproduzione dall'ultima posizione selezionata;
  - in modalità pausa o avanzamento/riavvolgimento, consente di riprendere la riproduzione.

- ▶▶ Tasto Avanzamento veloce
- in modalità live, consente di avviare la riproduzione a partire da un minuto prima;
  - in modalità riproduzione, consente di velocizzare la frequenza di riproduzione;
  - in modalità riproduzione inversa, consente di avviare la riproduzione in avanti;
  - in modalità pausa, consente di avanzare di un fotogramma.

- Tasto Stop:
- in modalità riproduzione, consente di tornare alla modalità live.

### Indicatori

Gli indicatori del pannello anteriore si illuminano o lampeggiano per avvisare delle diverse condizioni operative.

- 🔌 Alimentazione: si accende (verde) quando l'unità riceve tensione.

- 🌐 Rete: si accende (verde) quando un utente remoto si collega all'unità.

- REC Registrazione: si accende (rosso) quando è in corso la registrazione video.

## Snel installeren

Om het apparaat snel bedrijfsklaar te maken, gebruikt u de onderstaande aansluitingen en voert u de relevante gegevens in het menu Snel installeren in. Het menu Snel installeren wordt weergegeven wanneer het apparaat voor het eerst is opgestart.

## Aansluitingen

### Primaire aansluitingen

1. Sluit de camera's aan op de BNC-connectoren **VIDEO IN**.
2. Sluit monitor A aan op de uitgang **VGA MON A** (ondersteunt 800x600, 1024x768 of 1280x1024).
3. Sluit een USB-muis aan op de **USB**-poort.

### Optionele aansluitingen

1. Sluit monitor B aan op de BNC-connector **C MON B**.
2. Sluit een audiosignaal aan op de RCA (CINCH)-ingang **AUDIO IN**.
3. Sluit de RCA (CINCH)-uitgang **AUDIO OUT** aan op de monitor of op een audioversterker.
4. Sluit maximaal 4/8 alarmen aan op de **ALARM IN**-ingangen (via de meegeleverde aansluitklemmen).
5. Sluit de uitgang **ALARM OUT** aan (via de meegeleverde aansluitklemmen).
6. Sluit een apparaat voor PTZ-besturing aan op de **RS-485**-poort (via de meegeleverde schroefklemmen).
7. Sluit uw netwerk aan via de **RJ-45**-ethernetpoort.
8. Sluit indien nodig een "converter van RS232 naar BiPhase" van Bosch aan op de **RS-232**-poort.



## Inschakelen

Zet alle aangesloten apparatuur aan.

- Sluit de voedingseenheid op de AC-voedingsuitgang aan.
- Sluit het DC-netsnoer aan op de **12VDC**-connector van het apparaat.

## Eerste gebruik

Het menu Snel installeren wordt weergegeven wanneer het apparaat voor het eerst wordt gebruikt. Vul de basisinstellingen in op de drie tabbladen om het apparaat gebruiksklaar te maken. Het apparaat begint automatisch met opnemen wanneer het menu Snel installeren wordt gesloten. Het menu Snel installeren op andere momenten openen:

1. Druk op de menu-toets  om de systeembesturingsbalk te openen.
2. Druk nogmaals op de menu-toets  om het hoofdmenu te openen.
  - Het hoofdmenu wordt weergegeven op monitor A.
3. Selecteer Systeem, vervolgens het submenu Configuratie en tot slot Snel installeren.

### Navigatie

Gebruik een USB-muis of de volgende toetsen op het frontpaneel:

- Gebruik de Enter-toets  om een submenu of item te selecteren.
- Gebruik de pijltoetsen  om door een menu of lijst te bladeren.
- Gebruik de Afsluiten-toets  om terug te gaan naar het menu of het menu te sluiten.

Na het opstarten wordt het aanmeldvenster van het apparaat via een kwadrantenscherm weergegeven. De standaard gebruikers-ID is ADMINISTRATOR, het standaard wachtwoord is 000000 (zes nullen).

## Menu Snel installeren

Het menu Snel installeren bevat drie tabbladen: Internationaal, Continu opnemen en Netwerk. Klik op de **Afsluiten**-toets om het menu Snel installeren af te sluiten. Wanneer u instellingen in Snel installeren wijzigt, worden aangepaste instellingen overschreven.

## Internationaal

<b>Taal</b>	Selecteer de gewenste taal voor het menu in de lijst.
<b>Tijdzone</b>	Selecteer een tijdzone in de lijst.
<b>Tijdnotatie</b>	Selecteer een 12- of 24-uurs tijdnotatie.
<b>Tijd</b>	Vul de huidige tijd in.
<b>Datumnotatie</b>	Maak een keuze uit drie datumnotaties waarin eerst de maand (MM), dag (DD) of het jaar (JJJJ) wordt weergegeven.
<b>Datum</b>	Vul de huidige datum in.

## Continu opnemen

Stel voor elk profiel in de tabel de Resolutie, Kwaliteit, Beeldfrequentie, Verborgene weergave en Audio in voor Continu opnemen.

## Netwerk

Vul de instellingen in die het gedrag van het apparaat ten opzichte van een netwerk bepalen.

<b>DVR-naam</b>	Voer een unieke DVR-naam in die u wilt gebruiken in het netwerk.
<b>DHCP</b>	Schakel DHCP in als u IP-adres, subnetmasker en standaard gateway automatisch wilt laten toewijzen door de netwerkserver. De actuele waarden worden weergegeven.
<b>IP-adres, subnetmasker en gateway</b>	Vul het IP-adres, subnetmasker, gateway-adres en het adres van de DNS-server in als DHCP niet is ingeschakeld.

# Gebruiksaanwijzing


## Bedieningselementen frontpaneel


### Toetsen

Met de toetsen op het frontpaneel kunnen alle functies worden bediend. De pictogrammen op de toetsen verwijzen naar hun functie. Wanneer u een inactieve toets indrukt, hoort u een piepsignaal.


### Pijltoetsen:

-  Omhoog,  Omlaag,  Links,  Rechts
  - naar opties en waarden in menu's navigeren.
  - in PTZ-modus kunt u met de pijltoetsen de draaien kantelfuncties van de geselecteerde camera bedienen
  - het zichtbare gedeelte van het geselecteerde beeld verplaatsen in de digitale zoommodus

-  Enter-toets
  - een submenu of menuoptie selecteren of menukeuzes bevestigen
  - geeft het deelvenstersubmenu weer in de modus voor volledig scherm of kwadrantenscherm


-  Menu-toets
  - opent het menu Systeem

-  toets Zoeken
  - hiermee kunt u een zoekmenu met datum/tijd openen om opgenomen beelden te zoeken.


-  toets Exporteren
  - druk op deze toets om het menu Export te openen


-  toets PTZ
  - schakelt de PTZ-modus in of uit


-  toets Inzoomen
  - PTZ-toets inzoomen
  - Digitale inzoomtoets op actief volledig scherm display


-  toets Uitzoomen
  - PTZ-toets uitzoomen
  - Digitale uitzoomtoets


-  toets Afsluiten
  - hiermee kunt u naar het vorige niveau gaan of het menusysteem afsluiten


-  alarmindicator / bevestigingstoets
  - knippert als er een alarm is gedetecteerd
  - hiermee kunt u een alarmgebeurtenis bevestigen; op de toets bevindt zich een indicatielampje


-  cameratoetsen (1-4)/(1-8)
  - druk hierop om de ontvangen videobeelden weer te geven in volledig-schermmodus
  - de LED brandt wanneer de camera bezig is met opnemen
  - de LED knippert wanneer er op de camera een alarm afgaat


-  toets Kwadranten
  - hiermee gaat u naar de kwadrantenschermmodus
  - in de kwadrantenschermmodus kunt u met deze toets naar de volledig-schermmodus overschakelen


-  toets Volgorde
  - beelden van camera's één voor één weergeven op een volledig scherm of kwadrantenscherm.


-  toets OSD
  - hiermee kunt u de datum/tijd en camera-informatie, alleen datum/tijd of geen informatie weergeven


-  digitale-zoomtoets (4-kanaals model)
  - druk hierop om in te zoomen op het actuele camerabeeld op volledig scherm


-  multischermttoets (8-kanaals model)
  - hiermee kunt u de verschillende multischermmodi activeren

-  toets Pauze
  - druk op deze toets om het beeld stil te zetten

-  toets Achteruit afspelen
  - in de live-modus kun u hiermee het achteruit afspelen van opnamen starten voor de weergegeven camera's.
  - in de afspeelmodus kunt u met deze toets het achteruit afspelen starten of de afspeelsnelheid verhogen
  - in de pauzmodus kunt u hiermee één frame terug gaan


-  toets Afspelen
  - in de live-modus kunt u hiermee het afspelen hervatten vanaf de laatst geselecteerde afspeelpositie
  - in de modus Pauze of Vooruitspoelen/ Terugspoelen kunt u met deze toets het afspelen hervatten


-  toets Vooruitspoelen
  - in de live-modus kunt u hiermee de beelden van één minuut eerder afspelen
  - in de afspeelmodus kunt u met deze toets de afspeelsnelheid verhogen.
  - in de achteruitspoelmodus kunt u met deze toets het vooruit afspelen starten
  - in de pauzmodus kunt u met deze toets één frame vooruit gaan


-  toets Stop
  - in de afspeelmodus kunt u met deze toets terugkeren naar de live-modus

### Indicatoren

De indicatoren op het display op het frontpaneel branden of knipperen om te waarschuwen voor verschillende situaties.

-  Voeding - licht groen op als het apparaat van spanning wordt voorzien

-  Netwerk - licht groen op als een externe gebruiker is aangesloten op het apparaat

-  Opname - licht rood op als het apparaat bezig is met het opnemen van videobeelden

## Szybka instalacja

Aby jak najszybciej rozpocząć korzystanie z urządzenia, należy wykonać opisane poniżej połączenia i wprowadzić odpowiednie dane w menu Szybka instalacja. Menu Szybka instalacja otworzy się automatycznie po uruchomieniu urządzenia po raz pierwszy.

## Połączenia

### Połączenia podstawowe

1. Dołącz kamery do złącza BNC **VIDEO IN**.
2. Dołącz monitor A do wyjścia **VGA MON A** (obsługujący rozdzielczość 800x600, 1024x768 lub 1280x1024).
3. Podłącz mysz USB do portu **USB**.

### Połączenia opcjonalne

1. Podłącz monitor B do złącza BNC **C MON B**.
2. Dołącz sygnał foniczny do wejścia RCA (CINCH) **AUDIO IN**.
3. Dołącz wyjście foniczne RCA (CINCH) **AUDIO OUT** do monitora lub wzmacniacza dźwięku.
4. Dołącz maksymalnie 4/8 alarmów do wejść **ALARM IN** (za pomocą dołączonych do zestawu zespołów zacisków).
5. Dołącz wyjście **ALARM OUT** (za pomocą dołączonych do zestawu zespołów zacisków).
6. Dołącz urządzenie sterujące PTZ do portu **RS-485** (za pomocą dołączonych do zestawu zespołów zacisków).
7. Dołącz kabel sieciowy do portu Ethernet **RJ-45**.
8. Jeśli to konieczne, do portu **RS-232** dołącz „konwerter RS232 / Bi-Phase firmy Bosch”.

### Włączanie zasilania



Włącz wszystkie podłączone urządzenia.

- Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda sieci energetycznej.
- Dołącz przewód zasilania do gniazda **12VDC** urządzenia.

## Pierwsze użycie




Jeśli urządzenie jest używane po raz pierwszy, otwiera się menu Szybka instalacja. Wpisz ustawienia podstawowe na trzech kartach, aby przygotować urządzenie do pracy. Po zamknięciu menu Szybka instalacja urządzenie automatycznie rozpoczyna nagrywanie.

Aby otworzyć menu Szybka instalacja w dowolnym innym czasie:

1. Naciśnij przycisk menu , aby wywołać pasek sterowania systemem.
2. Ponownie naciśnij przycisk menu , aby otworzyć menu główne.
  - Na monitorze A zostanie wyświetlone menu główne.
3. Wybierz kolejno podmenu System, Konfiguracja, a następnie pozycję Szybka instalacja.

### Nawigacja

Skorzystaj z myszy USB lub użyj następujących klawiszy z panelu przedniego:

- Przycisk zatwierdzenia  pozwala wybrać podmenu lub element menu.
- Przyciski strzałek  umożliwiają poruszanie się po menu lub liście.
- Przycisk wyjścia  umożliwia powrót lub wyłączenie menu.

Po uruchomieniu urządzenie wyświetla ekran logowania na wyświetlaczu w trybie quad. Domyślnym identyfikatorem użytkownika jest ADMINISTRATOR, a domyślne hasło to 000000 (sześć zer).

## Menu Szybka instalacja

Menu Szybka instalacja zawiera trzy karty: Międzynarodowa, Zapis ciągły i Sieci. Kliknij przycisk **Wyjdź**, aby wyjść z menu Szybka instalacja. Zmiana ustawień w menu Szybka instalacja powoduje zastąpienie ustawień użytkownika.

## Międzynarodowa

<b>Język</b>	Wybierz z listy język menu
<b>Strefa czasowa</b>	Wybierz strefę czasową z listy.
<b>Format godziny</b>	Wybierz 12- lub 24-godzinny tryb wyświetlania czasu.
<b>Godzina</b>	Wpisz bieżącą godzinę.
<b>Format daty</b>	Wybierz jeden z trzech formatów daty, w którym jako pierwszy wyświetlany jest miesiąc (MM), dzień (DD) lub rok (RRRR).
<b>Data</b>	Wpisz bieżącą datę.

## Zapis ciągły

Ustaw wartości Rozdz., Jakość, Odświeżanie, Ukryj i Dźwięk w trybie nagrywania ciągłego dla poszczególnych profili w tabeli.

## Sieci

Wprowadź ustawienia, które decydują o zachowaniu się urządzenia w sieci.

<b>Nazwa DVR</b>	Wpisz niepowtarzalną nazwę rejestratora DVR, która ma być używana w sieci.
<b>DHCP</b>	Włącz opcję DHCP, aby adres IP, maska podsieci i brama domyślna zostały automatycznie przypisane przez serwer sieciowy. Wyświetlane są faktyczne wartości.
<b>Adres IP, Maska podsieci i Brama</b>	Podaj adresy IP, maski podsieci, bramy i serwera DNS, jeśli opcja DHCP jest wyłączona.

# Instrukcja obsługi

## Elementy sterowania panelu przedniego

### Przyciski strzałek:

- ▲ w górę, ▼ w dół, ◀ w lewo, ▶ w prawo
- służą do poruszania się po pozycjach i wartościach w trybie menu
  - w trybie PTZ za pomocą przycisków strzałek można sterować funkcjami obrotu lub pochylenia wybranej kamery
  - służą do przesuwania obszaru widzialnego wybranego obrazu w trybie powiększenia cyfrowego

- ← Przycisk Enter
- służy do wyboru pozycji menu lub podmenu albo zatwierdzenia wyboru dokonanego w menu
  - wyświetla podmenu scen w trybie quad lub pełnoekranowym

- ☐ Przycisk Menu
- otwiera menu systemowe

- 🔍 Przycisk Wyszukaj
- naciśnij ten przycisk, aby otworzyć menu wyszukiwania i znaleźć nagrane obrazy

- 🎞️ Przycisk Eksportuj
- naciśnięcie tego przycisku powoduje otwarcie menu eksportowania

- 📡 Przycisk PTZ
- włącza lub wyłącza tryb PTZ

- 🔍 Przycisk powiększania
- przycisk powiększania w trybie PTZ
  - Przycisk cyfrowego powiększenia aktywnego obrazu pełnoekranowego

- 🔍 Przycisk pomniejszania
- przycisk pomniejszania w trybie PTZ
  - Przycisk pomniejszania obrazu

- ➡ Przycisk wyjścia
- naciśnięcie tego klawisza powoduje powrót do poprzedniego poziomu lub wyjście z menu

- 🚨 Wskaźnik alarmu / przycisk potwierdzenia
- miga, gdy zostanie wykryty alarm
  - naciśnięcie tego przycisku powoduje potwierdzenie zdarzenia alarmowego; w przycisku znajduje się kontrolka

- 1 Przyciski kamer (1-4)/(1-8)
- naciśnięcie tego przycisku powoduje wyświetlenie obrazu z wejścia wizyjnego na pełnym ekranie
  - dioda LED świeci, kiedy kamera pracuje w trybie nagrywania
  - dioda LED miga, kiedy kamera pracuje w trybie alarmowym

- ☐ Przycisk Quad
- naciśnięcie tego przycisku powoduje przejście do trybu quad
  - w trybie quad naciśnięcie tego przycisku powoduje przełączenie do trybu pełnoekranowego

- 📄 Przycisk sekwencji
- służy do oglądania obrazów z kamer w określonej kolejności na pełnym ekranie lub w trybie quad

- OSD Przycisk OSD
- naciśnięcie tego przycisku powoduje wyświetlenie daty/godziny i informacji o kamerze, tylko daty/godziny lub usunięcie informacji z ekranu

- 🔍+ Przycisk powiększenia cyfrowego (model 4-kanalowy)
- naciśnięcie tego przycisku powoduje powiększenie obrazu z aktywnej kamery na pełnym ekranie

- ☐ Przycisk trybu wieloekranowego (model 8-kanalowy)
- naciśnięcie tego przycisku powoduje zmianę trybów wyświetlania wieloekranowego

- ⏸ Przycisk Pauza
- naciśnięcie tego przycisku powoduje zatrzymanie obrazu

- ⏪ Przycisk przewijania wstecz
- w trybie podglądu bieżącego naciśnięcie tego przycisku powoduje rozpoczęcie odtwarzania wstecz nagrań z wyświetlonych kamer
  - w trybie odtwarzania naciśnięcie tego przycisku powoduje uruchomienie odtwarzania wstecz lub jego przyspieszenie
  - w trybie pauzy naciśnięcie tego przycisku powoduje cofnięcie się o jedną klatkę

- ▶ Przycisk odtwarzania
- w trybie podglądu bieżącego naciśnięcie tego przycisku powoduje wznowienie odtwarzania od ostatniej wybranej pozycji odtwarzania
  - w trybie pauzy lub przewijania do przodu/wstecz przycisk ten umożliwi wznowienie odtwarzania

- ▶▶ Przycisk przewijania do przodu
- w trybie podglądu bieżącego naciśnięcie tego przycisku powoduje odtworzenie nagrania sprzed minuty
  - w trybie odtwarzania naciśnięcie tego przycisku powoduje przyspieszenie prędkości odtwarzania do przodu.
  - w trybie odtwarzania do tyłu naciśnięcie tego przycisku powoduje rozpoczęcie odtwarzania do przodu
  - w trybie pauzy naciśnięcie tego przycisku powoduje przejście o klatkę do przodu

- Przycisk Stop
- w trybie odtwarzania naciśnięcie tego przycisku powoduje powrót do trybu podglądu bieżącego

## Wskaźniki

Świejące lub migające wskaźniki na przednim panelu wyświetlacza ostrzegają o różnych stanach urządzenia.

🔌 Zasilanie – świeci na zielono, gdy urządzenie jest dołączone do gniazda elektrycznego pod napięciem

🟢 Sieć – świeci na zielono, gdy z urządzeniem połączony jest użytkownik zdalny

REC Zapis – świeci na czerwono, gdy urządzenie jest w trybie nagrywania



## Instalação rápida

Para tornar a unidade rapidamente operacional, efectue as ligações abaixo descritas, introduzindo depois os respectivos dados no menu Rápido instalar. O menu Rápido instalar aparece quando se inicia a unidade pela primeira vez.

## Ligações

### Ligações primárias

1. Ligue as câmaras aos conectores BNC **VIDEO IN**.
2. Ligue o monitor A à saída **VGA MON A** (suporta 800x600, 1024x768, ou 1280x1024).
3. Ligue um rato USB à porta **USB**.

### Ligações opcionais

1. Ligue o monitor B ao conector BNC **C MON B**.
2. Ligue um sinal de áudio à entrada RCA (CINCH) **AUDIO IN**.
3. Ligue a saída RCA (CINCH) **AUDIO OUT** ao monitor ou a um amplificador áudio.
4. Ligue até 4/8 alarmes às entradas **ALARM IN** (através dos blocos de terminais fornecidos).
5. Ligue a saída **ALARM OUT** (através dos blocos de terminais fornecidos).
6. Ligue uma unidade de controlo de rotação horizontal/vertical/zoom à porta **RS-485** (através do bloco de terminais fornecido).
7. Ligue o equipamento à rede através da porta Ethernet **RJ-45**.
8. Se necessário, ligue um "RS232 da Bosch para conversor Bi-phase" à porta **RS-232**.

### Ligar o equipamento



Ligue todos os interruptores ou botões de corrente de todos os equipamentos.

- Ligue a unidade de alimentação à tomada de corrente AC.
- Ligue o cabo de alimentação DC ao conector **12 VDC** da unidade.

## Utilização pela primeira vez




O menu Rápido instalar abre quando se inicia a unidade pela primeira vez. Preencha as definições básicas nos três separadores para tornar a unidade operacional. A unidade começa a gravar automaticamente quando se fecha o menu Rápido instalar.

Para abrir o menu Rápido instalar em qualquer outro momento:

1. Prima a tecla menu  para aceder à barra de controlo do sistema.
2. Volte a premir a tecla menu  para entrar no menu principal.
  - O menu principal aparece no monitor A.
3. Selecciona Sistema, depois o submenu Configuração e finalmente Rápido instalar.

### Navegar

Utilize um rato USB ou as seguintes teclas do painel frontal:

- Utilize a tecla enter  para seleccionar um submenu ou item.
- Use as teclas de direcção  para se mover através de um menu ou lista.
- Utilize a tecla sair  para regressar ao menu anterior ou para desactivar o menu.

Após o arranque, a unidade apresenta o ecrã de início de sessão através de uma visualização quad. A ID de utilizador predefinida é ADMINISTRADOR e a palavra-passe é 000000 (seis zeros).

## Menu Rápido instalar

O menu Rápido instalar é constituído por três separadores: Internacional, Grav. Contínua e Rede. Clique sobre o botão **Sair** para sair do menu Rápido instalar. Ao alterar as definições de Rápido instalar, irá substituir as definições personalizadas.

## Internacional

<b>Idioma</b>	Selecione o idioma do menu a partir da lista apresentada.
<b>Zona horária</b>	Selecione um fuso horário da lista.
<b>Formato das horas</b>	Selecione o formato de apresentação das horas para 12 ou 24 horas.
<b>Hora</b>	Preencha a hora actual.
<b>Formato da data</b>	Selecione um dos três formatos de data que exibem em primeiro lugar o mês (MM), o dia (DD) ou o ano (AAAA).
<b>Data</b>	Preencha a data actual.

## Grav. Contínua

Defina a Resolução, Qualidade, Taxa de frame, Covert (Dissimulação) e Áudio da gravação contínua para cada perfil na tabela.

## Rede

Preencha as definições que controlam a forma como a unidade interage com a rede.

<b>Nome de DVR</b>	Introduza um nome para o DVR ser identificado na rede.
<b>DHCP</b>	Active a opção DHCP para que o endereço IP, a máscara de sub-rede e a gateway pré-definida sejam atribuídos automaticamente pelo servidor de rede. São apresentados os valores reais.
<b>Endereço IP, Máscara de subrede e Gateway</b>	Quando o DHCP se encontrar desactivado, preencha os endereços IP, máscara de sub-rede, gateway e servidor DNS.

# Instruções de funcionamento

## Controlos do painel frontal

As teclas do painel frontal controlam todas as funções. Os símbolos presentes nas teclas indicam as funções. As teclas inactivas emitem um aviso sonoro (bip) audível quando premidas.

### Teclas de direcção:

▲ Para cima, ▼ Para baixo, ◀ Para a esquerda, ▶ Para a direita

- movimentam-se através dos itens de menu ou valores quando se encontra no modo de menus no modo PTZ, as teclas de direcção podem ser utilizadas para controlar as funções de rotação ou vertical da câmara seleccionada
- movem a área visível da imagem seleccionada no modo de zoom digital

← Tecla Enter

- selecciona um item de submenu ou de menu ou confirma seleções efectuadas nos menus
- apresenta o submenu Zona de ecrã em modos de ecrã inteiro ou quad

☐ Tecla Menu

- abre o menu do sistema

🔍 Tecla Pesquisar

- pressione esta tecla para abrir o menu de pesquisa data/hora para procurar imagens gravadas

🎞 Tecla Export

- pressione esta tecla para abrir o menu exportar

📡 Tecla PTZ

- activa ou desactiva o modo PTZ

🔍 Tecla Aumentar zoom

- Tecla Aumentar zoom PTZ
- Tecla Aumentar zoom digital na visualização em ecrã inteiro activa

🔍 Tecla Reduzir zoom

- Tecla Reduzir zoom PTZ
- Tecla Reduzir zoom digital

🏠 Tecla Sair

- pressione esta tecla para voltar para o nível anterior ou para sair do sistema de menus

🚨 O indicador de alarme / tecla aceitar

- pisca quando é detectado um alarme
- pressione esta tecla para reconhecer um evento de alarme; a tecla contém uma luz indicadora

1 Teclas da câmara (1-4)/(1-8)

- pressione estas teclas para ver uma visualização em ecrã inteiro da entrada de vídeo
- o LED acende-se quando a câmara estiver a gravar
- o LED pisca durante um alarme numa câmara

☐ Tecla Quad

- pressione esta tecla para ir para o modo quad
- em modo quad pressione para mudar para ecrã inteiro

📺 Tecla Sequência

- ver as câmaras em sequência, em visualização de ecrã inteiro ou quad.

OSD Tecla OSD

- pressione esta tecla para ver a data/hora e as informações da câmara, apenas a data/hora, ou nada

🔍 Tecla Zoom digital (modelo de 4 canais)

- prima esta tecla para aumentar o zoom na visualização de câmara em ecrã inteiro activa

☐ Tecla multi-ecrãs (modelo de 8 canais)

- prima esta tecla para obter vários modos multi-ecrãs

⏸ Tecla Pausa

- pressione para congelar a imagem.

◀◀ Tecla Recuo

- em modo directo, pressione esta tecla para iniciar a reprodução em recuo das gravações das câmaras apresentadas
- em modo de reprodução, pressione esta tecla para iniciar ou acelerar a reprodução em recuo
- em modo de pausa, pressione esta tecla para retroceder um fotograma

▶ Tecla Reproduzir

- em modo directo, pressione esta tecla para retomar a reprodução a partir da última posição de reprodução seleccionada
- nos modos de pausa ou avanço rápido/recuo, pressione esta tecla para retomar a reprodução

▶▶ Tecla Avanço rápido

- em modo directo, pressione esta tecla para reproduzir as últimas imagens, começando um minuto atrás
- em modo de reprodução, pressione esta tecla para aumentar a velocidade de reprodução.
- em modo de reprodução invertida, pressione esta tecla para iniciar a reprodução
- em modo de pausa, prima esta tecla para avançar um fotograma

■ Tecla Parar

- em modo de reprodução, pressione esta tecla para voltar ao modo directo

## Indicadores

Os indicadores no painel frontal acendem-se ou ficam intermitentes para o alertar das diferentes condições de funcionamento.

🔌 Ligado - acende-se a verde quando a unidade é ligada

📺 Rede - acende-se a verde quando um utilizador remoto está ligado à unidade

REC Gravação - acende-se a vermelho quando a unidade está a gravar vídeo

## Быстрая установка

Чтобы быстро привести устройство в рабочее состояние, выполните описанные ниже подключения и введите соответствующие данные в меню Быстрой установки. Меню Быстрая установка появляется после первого запуска устройства.

## Подключения

### Основные подключения

1. Подключите камеры к разъемам BNC **VIDEO IN**.
2. Подключите монитор А к выходу **VGA MON A** (поддерживающему расширение 800x600, 1024x768 или 1280x1024).
3. Подключите USB-мышь к порту **USB**.

### Дополнительные подключения

1. Подключите монитор В к разъему BNC **C MON B**.
2. Подключите аудиосигнал к разъему RCA **AUDIO IN** (тюльпан).
3. Подключите выход RCA (ТЮЛЬПАН) **AUDIO OUT** к монитору или аудиоусилителю.
4. Подключите до 4/8 каналов тревожных сигналов ко входам **ALARM IN** (через входящие в комплект клеммные колодки)
5. Подсоедините выход **ALARM OUT** (через входящие в комплект клеммные колодки).
6. Подключите устройство управления панорамированием/наклоном/масштабированием к порту **RS-485** (через входящую в комплект винтовую клеммную колодку).
7. Подключите сеть через порт Ethernet **RJ-45**.
8. Если необходимо, подключите преобразователь (производства Bosch) кода RS232 в бифазный код к порту **RS-232**.

### Подключение питания

Включите все подключенное оборудование.

- Подключите источник питания к электрической розетке переменного тока.
- Подключите шнур питания постоянного тока к разъему **12 В пост. тока** данного устройства.

## Первый запуск

При первом использовании устройства открывается меню Быстрая установка. Укажите основные параметры на трех вкладках, чтобы привести устройство в рабочее состояние. После закрытия меню Быстрая установка устройство начинает запись автоматически.

Чтобы открыть меню Быстрая установка в другое время:

1. Для вызова панели управления системы нажмите клавишу меню
2. Для вызова главного меню нажмите клавишу меню .
  - На мониторе А отобразится главное меню.
3. Выберите пункт Система, далее вложенное меню Конфигурация и выберите пункт Быстрая установка.

### Навигация

Используйте USB-мышь или следующие кнопки на передней панели:

- Для выбора вложенного меню или пункта меню нажмите кнопку ввода
- Для перемещения по меню или списку используйте кнопки со стрелками
- Для возврата назад или для выключения меню нажмите кнопку выхода

После загрузки устройство выводит поверх четырехэкранного отображения экран входа в систему. Идентификатор пользователя по умолчанию: ADMINISTRATOR, пароль по умолчанию: 000000 (шесть нулей).

## Меню Быстрая установка

Меню Быстрая установка содержит три вкладки: Международный, Непрерывная запись и Сеть. Для выхода из меню Быстрая установка нажмите кнопку **Exit**. При изменении параметров в меню Быстрая установка, пользовательские параметры будут перезаписаны.

## Международный

<b>Язык</b>	Выберите из списка язык меню.
<b>Часовой пояс</b>	Выберите из списка часовой пояс.
<b>Формат времени</b>	Выберите 12- или 24-часовой формат времени.
<b>Время</b>	Введите текущее время.
<b>Формат даты</b>	Выберите один из трех форматов даты, отображающий сначала месяц (ММ), день (ДД) или год (ГГГГ).
<b>Дата</b>	Введите текущую дату.

## Непрерывная запись

Установите параметры Разрешение непрерывной записи, Качество, Частота кадров, Скрытие и Аудио для каждого профиля в таблице.

## Сеть

Введите параметры, управляющие поведением устройства в сети.


<b>Имя DVR</b>	Введите уникальное имя DVR, которое будет использоваться в сети.
<b>DHCP</b>	Включите DHCP, чтобы IP-адрес, маска подсети и шлюз по умолчанию назначались автоматически сетевым сервером. Отображаются действительные значения.
<b>IP-адрес, Маска подсети и Шлюз</b>	Введите IP-адрес, маску подсети, шлюз и адрес DNS-сервера, если не включен протокол DHCP.

# Инструкции по эксплуатации


## Клавиши со стрелками:

 Вверх,  Вниз,  Влево,  Вправо


- используются для перемещения по пунктам меню или значениям в режиме меню
- в режиме PTZ клавиши со стрелками используются для управления функциями панорамирования или наклона выбранной камеры
- используются для перемещения видимой области выбранного изображения в режиме цифрового увеличения

 Клавиша ввода

- служит для выбора вложенного меню или пункта меню, а также для подтверждения выбора, сделанного в меню
- отображает вложенное меню области изображений в полноэкранном или четырехэкранном режиме

 Клавиша меню


- открывает меню системы

 Клавиша поиска


- используется для открытия меню поиска даты/времени для поиска записанных изображений

 Клавиша экспорта


- используется для открытия меню экспорта

 Клавиша PTZ


- включает или выключает режим PTZ

 Клавиша увеличения масштаба

- Клавиша увеличения масштаба в режиме PTZ
- Клавиша цифрового увеличения масштаба на активном дисплее в полноэкранном режиме

 Клавиша уменьшения масштаба

- Клавиша уменьшения масштаба в режиме PTZ
- Клавиша цифрового уменьшения масштаба

 Клавиша выхода

- используется для возврата на предыдущий уровень или для выхода из меню системы



Индикатор тревожного сигнала / клавиша подтверждения

- мигает при обнаружении тревожного сигнала
- используется для подтверждения сигнала тревоги; на клавише расположен индикатор

**1**

Клавиши камер (1-4)/(1-8)

- используются для полноэкранного отображения видеовходов
- индикатор горит во время записи на камеру
- индикатор мигает, когда на камере имеется тревожный сигнал



Клавиша режима четырех экранов

- используется для перехода в режим отображения четырех экранов
- в режиме четыре экранов используется для переключения в полноэкранный режим



Клавиша последовательности

- последовательный просмотр изображений с камер в полноэкранном режиме или режиме отображения четырех экранов



Клавиша экранного меню

- используется для отображения даты/времени и сведений о камере, только даты/времени или отключения отображения этой информации



Клавиша цифрового увеличения (4-канальная модель)

- увеличивает активное полноэкранное изображение с камеры



Кнопка многоэкранного режима (8-канальный режим)

- используется для перехода в различные многоэкранные режимы



Клавиша паузы

- используется для фиксации изображения



Клавиша обратного воспроизведения

- в режиме реального времени используется для воспроизведения записанных видеозаписей в обратном порядке
- в режиме воспроизведения используется для запуска или ускорения воспроизведения изображений в обратном порядке
- в режиме паузы используется для перехода на один кадр назад



Клавиша воспроизведения

- в режиме реального времени используется для возобновления воспроизведения с последнего выбранного положения
- в режиме паузы или перемотки вперед/назад используется для возобновления воспроизведения



Клавиша перемотки вперед

- в режиме реального времени используется для запуска воспроизведения изображений, записанных минуту назад
- в режиме воспроизведения используется для ускорения воспроизведения
- в режиме воспроизведения в обратном направлении используется для начала воспроизведения в обычном режиме
- в режиме паузы используется для перехода на один кадр вперед



Клавиша остановки

- в режиме воспроизведения используется для возвращения в режим реального времени

## Индикаторы

Индикаторы на передней панели загораются или мигают, сигнализируя о различных рабочих состояниях устройства.



Питание - горит зеленым цветом, когда питание подключено к устройству



Сеть - горит зеленым цветом, когда к устройству подключен удаленный пользователь



Запись - горит красным цветом, когда устройство выполняет запись видеозаписей